

**MEEC
TOOLS**

Item no. 011712



18 V
125 mm

OSCILLATING POLISHING MACHINE

OSCILLERANDE POLERMASKIN
OSCILLERENDE POLERINGSMASKIN
POLERKA OSCYLACYJNA
OSZILLIERENDE POLIERMASCHINE
EPÄKESKOKIILLOTUSKONE
POLISSEUSE OSCILLANTE
OSCILLERENDE POLIJSTMACHINE



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återtinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com





**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

011712



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**OSCILLATING POLISHING MACHINE / OSCILLERANDE POLERMASKIN
OSCILLERENDE POLERINGSMASKIN / POLERKA OSCYLACYJNA / OSZILLIERENDE
POLIERMASCHINE/ EPÄKESKOKIILLOTUSKONE / POLISSEUSE OSCILLANTE / OSCILLERENDE
POLIJSTMACHINE**

18V

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

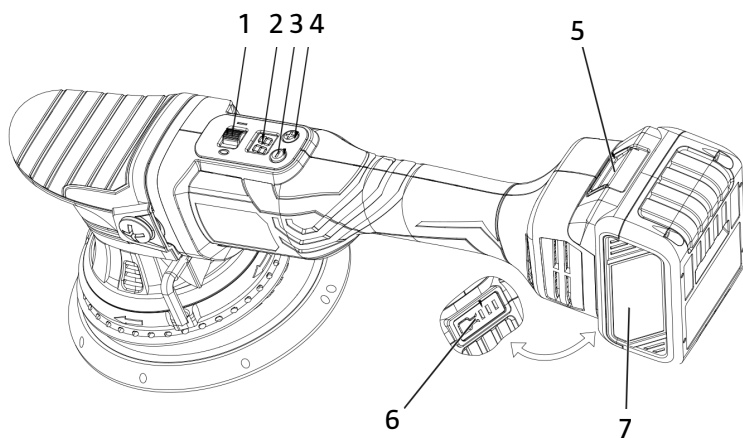
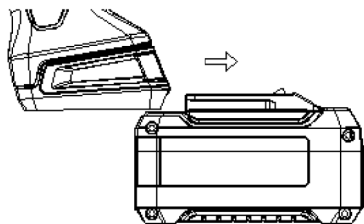
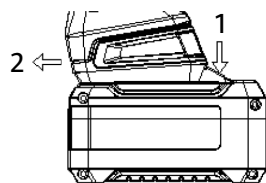
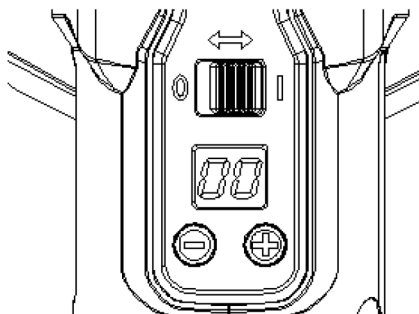
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+AC, EN 62841-2-4:2014+AC
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

Skara 2022-09-01

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1**2****3****4**

SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.

ARBETSSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Distraction kan leda till förlust av kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trasliga sladdar ökar risken för elolycksfall.

- Om verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen eller batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs. Olycksrisken är stor om elverktyg bärs med ett finger på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande verktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för verktyget. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kräver mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice ska endast utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal. (Endast vid batteridrift).

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batterierna enbart med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om annan laddare används finns risk för personskador och brand.
- Använd enbart batterier som är avsedda för elverktyget. Om andra batterier används finns risk för personskador och brand.
- Låt inte batterier komma i närheten av gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan orsaka kortslutning. Om batterikontakterna kortsluts finns risk för brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik beröring med denna. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök också läkare om batterivätskan hamnar i ögonen. Utrinnande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.



- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller produkter. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oväntat beteende, som kan medföra brand, explosion och/eller personskada.
- Utsätt inte batteriet eller produkten för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid temperaturer över 130 °C.
- Följ anvisningarna för batteri och laddare. Ladda batteriet endast vid angiven temperatur. Felaktig laddning kan skada batteriet och medföra brandrisk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSLIP OCH UNIVERSALSLIPMASKINER

- Håll produkten i de isolerade greppytorna vid arbeten där den kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.

- Håll stadigt i handtag/grepputor.
- Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

DAMM

- Dammsom bildas under arbetet kan vara hälsoskadligt, cancerframkallande, antändligt eller explosivt. Använd dammfiltermask och lämplig utrustning för dammsugning/-uppsamling.
- Damms från vissa legeringar kan fatta eld eller explodera. Materialblandningar medför större risk – håll arbetsområdet rent.

VARNING!

Brandfara! Damms i dammpåse, dammsugare eller filter kan självantändas eller antändas av slipgnistor, heta arbetsstycken eller annan antändningskälla, i synnerhet om de kommer i kontakt med polyuretan, lösningsmedelsbaserad färg eller andra kemikalier. Se upp så att inte verktyget och/eller arbetsstycket överhettas. Töm alltid dammbehållaren före uppehåll i arbetet.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning	18 V DC
Varvtal	2100 – 5000 /min
Skivdiameter	125 mm
Oscillerande	Ja

Slag	15 mm
Ljudtrycksnivå, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Vibrationsnivå, A _H	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-4:2014.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

Batteridriven polermaskin med oscillerande rörelsemönster och ett högt variabelt varvtal (2100–5000 varv/minut). Den kraftfulla motorn är borstlös och försedd med överbelastningsskydd. Tack vare de bekväma greppytorna arbetar du både ergonomiskt och säkert.

1. Strömbrytare
2. Display
3. Knapp för varvtalsökning
4. Knapp för varvtalsminskning
5. Batterispärr

6. Laddningsindikeringslampa

7. Batteri

BILD 1

MEEC MULTISERIES

Produkten är en del av Meec Multiseries – en serie elverktyg och trädgårdsmaskiner som kan använda samma batteri och laddare.

HANDHAVANDE

TILLBEHÖR

Batteri, laddare, polerhättor, polermedel, mikrofiberdukar, personlig skyddsutrustning och andra tillbehör säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com.

BATTERI

Montera ett fulladdat batteriet enligt bilden.

BILD 2

För att ta bort batteriet, tryck ned spärren (1) och lossa det enligt bilden (2).

BILD 3

START OCH STOPP

Sätt strömbrytaren till läge I för att starta. Displayen visar 00. Sätt strömbrytaren till läge O för att stänga av.

BILD 4

HASTIGHETSINSTÄLLNING

Varvtalsökning

Tryck på knappen för varvtalsökning (5) när produkten är igång. Varvtalsinställningen visas på displayen och växlar i ordningen 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 för varje knapptryckning. Detta motsvarar varvtal 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 respektive 4800r varv/min.



Varvtalsminskning

Tryck på knappen för varvtalsminskning (3) när produkten är igång. Varvtalsinställningen visas på displayen och växlar i ordningen 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 för varje knapptryckning. Detta motsvarar varvtal 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 respektive 4800r varv/min.

Varvtalsinställningar

A = Läge, B = Indikering på displayen, C = Faktiskt varvtal (0 = ingen rotation, 7 = max. varvtal)

A	B	C
0	00	Inget varvtal
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

POLERING OCH VAXNING

OBS!

- **Se till att ytan som ska poleras är ren och torr.**
 - **Polera inte i direkt solsken.**
 - **Polera inte vid låga temperaturer eller vid hög luftfuktighet, det kan med vissa medel ge ett flammigt resultat.**
 - **Polera inte utomhus om det blåser, då sand och andra partiklar i luften kan fastna på lacken och ha en slipande effekt vid polering.**
 - **Maskera vid behov kanter mot plast- och gummidetaljer som du inte vill ska komma i kontakt med polermedlet.**
- **Stäng alltid av maskinen innan den lyfts upp från ytan som poleras.**
 - **Lägg inte tryck på maskinen, låt maskinens egen vikt göra jobbet.**
 - **Tänk på att skarpa kanter bearbetas snabbare och att lacken på dessa ytor kan vara tunnare.**
 - **Rengör hättorna regelbundet och/eller byt under tiden du polerar. Räkna med att det behövs 2-4 hättor per bil.**
1. Applicera fem droppar polermedel stora som ärtor på hättan. Ta inte för mycket polermedel, det gör ingen nytta utan fastnar i polerhättan med försämrad funktion och resultat.
 2. Lägg an hättan mot ytan som ska poleras och starta maskinen på låg hastighet.
 3. Fördela polermedlet jämnt över en mindre yta (cirka 30 x 30 cm).
 4. Öka sedan varvtalet och för långsamt (ca. 4 cm/sek) polermaskinen fram och tillbaka över den valda ytan några gånger.
 - Applicera några droppar polermedel på hättan om det känns som att det tagit slut. Tänk på att en ny eller nytvättad hätta suger mer i början. Tänk på att ALLTID stänga av maskinen innan den lyfts från ytan.
 5. Använd en mikrofiberduk för att torka av polermedlet så att en blank yta erhålls. Kontrollera resultatet och fortsätt på en ny yta cirka 30 x 30 cm.
 6. När hela bilen är polerad bör lacken skyddas med ett vax. Applicera ett tunnt lager för hand eller med en ren och mjuk polertrissa. Vänta några minuter och torka sedan av med en ren mikrofiberduk. Ett tips är att avlägsna polermedelsrester med isopropanol eller annat djuprengörande medel anpassat för billacker, innan vaxet appliceras.
 7. Rengör hättor och mikrofiberdukar och förvara utrustningen torrt och dammfritt.

FELMEDDELANDEN

Fel-meddelande	Symptom/möjlig orsak	Förslag till åtgärd
E1	Överströmsskydd 1. Strömförbrukning för hög (över $50\text{ A} \pm 4\text{ A} > 500\text{ ms}$). 2. Produkten är defekt.	1. Stäng av produkten. 2. Starta produkten igen. 3. Kontakta återförsäljaren om produkten ändå inte fungerar korrekt.
E3	Produkten startar inte 1. Någon yttre orsak gör att produkten inte startar. 2. Produkten är defekt.	1. Stäng av produkten. 2. Starta produkten igen. 3. Kontakta återförsäljaren om produkten ändå inte fungerar korrekt.
E4	Överbelastningsskydd 1. För hög belastning. 2. Produkten är defekt.	1. Stäng av produkten. 2. Starta produkten igen. 3. Kontakta återförsäljaren om produkten ändå inte fungerar korrekt.
E5	Överhettningsskydd Om produkten arbetar med hög belastning under lång tid överhettas den, varvid överhettningsskyddet löser ut och stänger av produkten.	Stäng av produkten och låt den svalna minst 30 minuter innan den startas igen.
E6	Underspänningsskydd Spänningen är för låg (lägre än $14 \pm 0,5\text{ V}$).	Ladda batteriet eller byt ut mot ett fulladdat batteri.
E7	Maskinvarufel	1. Stäng av produkten. 2. Starta produkten igen. 3. Kontakta återförsäljaren om produkten ändå inte fungerar korrekt.
E8	Motorfel	1. Stäng av produkten. 2. Starta produkten igen. 3. Kontakta återförsäljaren om produkten ändå inte fungerar korrekt.
E9	Överspänningsskydd 1. Spänningen är högre än 30 V.	1. Kontrollera att batterispänningen är $< 21\text{ V}$. 2. Använd batterier av angiven typ.



SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

ARBEIDSSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Distraksjoner kan føre til at man mister kontroll over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordat el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk beskyttelsesbriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter inn støpselet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis el-verktøyet bæres med en finger på strømbryteren, eller hvis strøm kobles til verktøy når strømbryteren er startstilling.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og

benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for verktøyet. Husk at et øyeblikks uoppmerksomhet eller slurv er nok til å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.

- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å holde.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Prøv aldri å reparere skadde batterier. Batterier skal kun repareres av produsenten eller et autorisert servicesenter. (Kun ved batteridrift).

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Lad batteriene bare med den laderen som produsenten anbefaler. Hvis det brukes en annen lader, er det fare for personskader og brann.
- Bruk bare batterier som er beregnet for el-verktøyet. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for personskader og brann.
- La ikke batterier komme i nærheten av binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre metallgjenstander som kan forårsake kortslutning. Hvis batterikontaktene kortsluttes, er det fare for brannskader eller brann.
- Ved feil bruk kan det trenge væske ut av batteriet. Unngå berøring med denne. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Oppsøk i tillegg lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske som renner ut, kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.



- Ikke bruk batterer eller verktøy som er skadet eller endret. Skadde eller endrede batterier kan oppføre seg uberegnelig og forårsake brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- Ikke utsett et batteri eller verktøy for ild eller ekstreme temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Lading som er feil utført eller ved temperaturer utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteriet og øke brannfaren.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BÅNDSLIPER OG UNIVERSALSLIPER

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene, siden slipebåndet kan komme i kontakt med ledningen. Hvis verktøyet kapper en strømførende ledning, kan elektroverktøyet uisolerte deler bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

VIBRASJON

- Den totale vibrasjonsverdien a_h for håndtaket med høyest verdi og variabelen K skal oppgis.

REDUSERE VIBRASJONER OG STØY

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.

- Kontroller at verktøyet er i god stand.
- Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

STØV

- Støv som dannes under arbeidet kan være helseskadelig, kreftfremkallende, brannfarlig eller eksplosivt. Bruk støvfiltermaske og passende utstyr for støvavsug/-oppsamling.
- Støv fra enkelte legeringer kan ta fyr eller eksplodere. Materialblandinger medfører større risiko – hold arbeidsområdet rent.

ADVARSEL!

Brannfare! Støv i støvpose, støvsuger eller filter kan selvantennes eller antennes av slipegnister, varme arbeidsemner eller andre flammekilder, særlig om de kommer i kontakt med polyuretan, løsemiddelbasert maling eller andre kjemikalier. Pass på at verktøyet ikke overopphetes. Tøm alltid støvbeholderen før du tar en pause fra arbeidet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Spenning	18 V DC
Turtall	2100 – 5000 /min

Diameter, kappeskive	125 mm
Oscillerende	Ja
Slag	15 mm
Lydtrykknivå, LpA	75 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Vibrasjonsnivå, A _H	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Batteridrevet poleringsmaskin med oscillerende bevegelsesmønster og et høyt justerbart turtall (2100–5000 omdreininger/minutt). Den kraftige motoren er børsteløs og utstyrt med overbelastningsvern. Med de komfortable gripeflatene arbeider du både ergonomisk og trygt.

1. Strømbryter
2. Display
3. Knapp for turtallsøkning
4. Knapp for turtallsreduksjon

5. Ladeindikatorlampe

6. Batterisperre

7. Batteri

BILDE 1

MEEC MULTISERIES

Produktet inngår i Meeec Multiseries – en serie elektroverktøy og hagemaskiner som kan benytte samme batteri og lader.

BRUK

TILBEHØR

Batteri, lader, poleringsshetter, poleringsmiddel, mikrofiberkluter, personlig beskyttelsesutstyr og annet tilbehør selges separat i Julas varehus og på www.jula.com.

BATTERI

Monter et fulladet batteri som vist på bildet.

BILDE 2

For å ta av batteriet trykker du ned sperren (1) og løsner det som vist på bildet (2).

BILDE 3

START OG STOPP

Sett strømbryteren til posisjon I for å starte. Displayet viser 00. Sett strømbryteren til posisjon O for å slå av.

BILDE 4

HASTIGHETSINNSTILLING

Turtallsøkning

Trykk på knappen for turtallsøkning (5) når produktet er i gang. Turtallsøkningen vises på displayet og veksler i rekkefølgen 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 for hvert knappetrykk. Dette tilsvarer turtall 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 og 4800 omdreininger/min.

Turtallsreduksjon

Trykk på knappen for turtallsreduksjon (3) når produktet er i gang. Turtallsøkningen vises på displayet og veksler i rekkefølgen 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 for hvert knappetrykk. Dette tilsvarer turtall 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 og 4800 omdreininger/min.

Turtallsinnstillinger

A = Innstilling, B = Indikering på displayet, C = Faktisk turtall (0 = ingen rotasjon, 7 = maks. turtall)

A	B	C
0	00	Intet turtall
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

POLERING OG VOKSING

MERK!

- **Pass på at flaten som skal poleres er ren og tørr.**
- **Ikke poler i direkte sollys.**
- **Ikke poler ved lave temperaturer eller høy luftfuktighet, det kan ved bruk av visse midler gi et skjoldete resultat.**
- **Ikke poler utendørs om det blåser, siden sand og andre partikler i luften kan feste seg i lakken og ha en slipende effekt ved polering.**
- **Masker ved behov kanter mot plast- og gummidetaljer som du ikke vil skal komme i kontakt med poleringsmiddelet.**
- **Slå alltid av maskinen før du løfter den opp fra flaten som poleres.**

- **Ikke legg trykk på maskinen, la maskinens egenvekt gjøre jobben.**
 - **Husk at skarpe kanter bearbeides raskere, og at lakken på disse flatene kan være tynnere.**
 - **Rengjør hettene regelmessig og/eller bytt dem ut i løpet av poleringen. Beregn 2–4 hetter per bil.**
1. Påfør fem ertestore dråper med poleringsmiddel på hetten. Ikke bruk for mye poleringsmiddel, det gjør ingen nytte, men fester seg i poleringshetten og gir dårligere funksjon og resultat.
 2. Legg hetten mot overflaten som skal poleres, og start maskinen på lav hastighet.
 3. Fordel poleringsmiddelet jevnt over en mindre flate (rundt 30 x 30 cm).
 4. Øk deretter turtallet og før poleringsmaskinen langsomt (ca. 4 cm/sek) frem og tilbake over den valgte flaten noen ganger.
 - Påfør noen dråper poleringsmiddel på hetten dersom det føles som at det har blitt brukt opp. Husk at en ny eller nyvasket hette absorberer mer i begynnelsen. Husk å ALLTID slå av maskinen før den løftes fra flaten.
 5. Bruk en mikrofiberklut til å tørke av poleringsmiddelet for å få en blank overflate. Kontroller resultatet og fortsett på en ny flate på rundt 30 x 30 cm.
 6. Når hele bilen er polert, bør lakken beskyttes med en voks. Påfør et tynt lag for hånd eller med en ren og myk polerskive. Vent noen minutter og tørk deretter av med en ren mikrofiberklut. Et tips er å løse rester av poleringsmiddel med isopropanol eller et annet dyptrengjørende middel som er beregnet for billakk før du påfører voks.
 7. Rengjør hetter og mikrofiberkluter og oppbevar utstyret tørt og støvfritt.

FEILMELDINGER

Feilmelding	Symptom/mulig årsak	Forslag til løsning
E1	Overstrømsvern 1. Strømforbruket for høyt (over $50\text{ A} \pm 4\text{ A} > 500\text{ ms}$). 2. Produktet er defekt.	1. Slå av produktet. 2. Start produktet på nytt. 3. Kontakt forhandleren hvis produktet fortsatt ikke fungerer som det skal.
E3	Produktet starter ikke 1. En ytre årsak gjør at produktet ikke starter. 2. Produktet er defekt.	1. Slå av produktet. 2. Start produktet på nytt. 3. Kontakt forhandleren hvis produktet fortsatt ikke fungerer som det skal.
E4	Overbelastningsvern 1. For høy belastning. 2. Produktet er defekt.	1. Slå av produktet. 2. Start produktet på nytt. 3. Kontakt forhandleren hvis produktet fortsatt ikke fungerer som det skal.
E5	Overopphetingsvern Hvis produktet arbeider med høy belastning over lang tid, blir det overopphetet, og det fører til at overopphetingsvernet utløses og slår av produktet.	Slå av produktet og la det svalne i minst 30 minutter før du starter det igjen.
E6	Underspenningsbeskyttelse Spenningen er for lav (lavere enn $14 \pm 0,5\text{ V}$).	Lad batteriet eller bytt det ut med et fulladet batteri.
E7	Maskinvarefeil	1. Slå av produktet. 2. Start produktet på nytt. 3. Kontakt forhandleren hvis produktet fortsatt ikke fungerer som det skal.
E8	Motorfeil	1. Slå av produktet. 2. Start produktet på nytt. 3. Kontakt forhandleren hvis produktet fortsatt ikke fungerer som det skal.
E9	Overspenningsvern 1. Spenningen er høyere enn 30 V.	1. Kontroller at batterispenningen er $< 21\text{ V}$. 2. Bruk batterier av angitt type.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu postępowania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora, wsadzeniem wtyku do gniazda albo podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas

przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.

- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczanie w pracy z podobnymi narzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.

- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odfinowaniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie narzędzia.



SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Nigdy nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinien serwisować tylko producent lub autoryzowane punkty serwisowe. (Wyłącznie w przypadku zasilania akumulatorowego).

OBŚŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Stosowanie innych ładowarek grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Używaj wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Nie umieszczaj akumulatorów w pobliżu spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub ani innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie styków akumulatora stwarza ryzyko oparzeń lub pożaru.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wycieć płyn. Nie dotykaj go. W razie przypadkowego kontaktu z płynem spłucz go wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skonsultuj się również z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego bądź zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywany sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.

- Nie wystawiaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia bądź nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia w temperaturach poza zakresem podanym w instrukcji. Ładowanie nieprawidłowe lub w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć zagrożenie pożarem.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIERKI TAŚMOWEJ I BĘBNOWEJ

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ pas może mieć kontakt z własnym przewodem. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, co z kolei może grozić użytkownikowi porażeniem prądem.

DRGANIA

- Należy podać całkowitą wartość drgań a_H rękojeści z najwyższą emisją i niepewnością K.

REDUKCJA DRGAŃ I HAŁASU

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:

- Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
- Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

PYŁ

- Pył powstający podczas pracy może być szkodliwy dla zdrowia, rakotwórczy, palny lub wybuchowy. Używaj maski przeciwpyłowej i odpowiedniego sprzętu do odsysania i zbierania pyłu.
- Pył z niektórych stopów może przyczynić się do zaprószenia ognia lub wybuchu. Obróbka materiałów mieszanych wiąże się ze zwiększonym ryzykiem – zapewnij czystość w miejscu pracy.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Istnieje możliwość samozapłonu bądź zapłonu worka z pyłem, odkurzacza lub filtra – od iskier, gorącej powierzchni obrabianych elementów lub innego źródła. Jest to możliwe szczególnie w przypadku zetknięcia się tych przedmiotów z poliuretanem, farbą rozpuszczalnikową lub innymi substancjami chemicznymi. Nie dopuszczaj do przegrzania narzędzia i/lub obrabianego elementu. Przed przerwą w pracy zawsze opróżniaj zbiornik na pył.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
---	--------------------------------

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	18 V DC
Prędkość obrotowa	2100–5000 obr./min
Średnica tarczy	125 mm
Oscylacyjny	Tak
Uderzenia	15 mm
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	75 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	86 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań, A _H	4,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

Akumulatorowa polerka z funkcją ruchu oscylacyjnego i dużą regulowaną prędkością obrotową (w zakresie 2100–5000 obr./min). Silnik o dużej mocy jest bezszczotkowy i wyposażony w zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe. Dzięki wygodnym uchwytom pracujesz ergonomicznie i bezpiecznie.

1. *Przetącnik*
2. *Wyświetlacz*
3. *Przycisk zwiększania prędkości obrotowej*
4. *Przycisk zmniejszania prędkości obrotowej*
5. *Wskaźnik ładowania*
6. *Blokada akumulatora*
7. *Akumulator*

RYS. 1

MEEC MULTISERIES

Produkt należy do serii Meec Multiseries – linii elektronarzędzi i urządzeń ogrodowych, które można zasilac tym samym akumulatorem i ładowarką.

OBSŁUGA

AKCESORIA

Akumulator, ładowarka, nakładki polerskie, środki polerskie, szmatki z mikrofibry, środki ochrony indywidualnej oraz inne akcesoria są sprzedawane osobno w multimarketach Julia oraz na stronie www.jula.pl.

AKUMULATOR

Zamontuj całkowicie naładowany akumulator zgodnie z ilustracją.

RYS. 2

Żeby odłączyć akumulator, naciśnij blokadę (1) i odczep go zgodnie z ilustracją (2).

RYS. 3

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Aby uruchomić urządzenie, ustaw przetącnik w położeniu I. Na wyświetlaczu pojawi się: „00”. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przetącnik w położeniu O.

RYS. 4

REGULACJA PRĘDKOŚCI

Zwiększanie prędkości obrotowej

Naciśnij przycisk zwiększania prędkości obrotowej (5), gdy produkt jest uruchomiony. Wartość ustawionej prędkości obrotowej widnieje na wyświetlaczu i zmienia się wraz z każdym naciśnięciem przycisku w następującym porządku: 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48. Odpowiada to następującym prędkościom obrotowym: 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 oraz 4800 obr./min.

Zmniejszanie prędkości obrotowej

Naciśnij przycisk zmniejszania prędkości obrotowej (3), gdy produkt jest uruchomiony. Wartość ustawionej prędkości obrotowej widnieje na wyświetlaczu i zmienia się wraz z każdym naciśnięciem przycisku w następującym porządku: 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48. Odpowiada to następującym prędkościom obrotowym: 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 oraz 4800 obr./min.

Ustawienia prędkości obrotowej

A – położenie, B – oznaczenie na wyświetlaczu, C – rzeczywista prędkość obrotowa (0 – brak obrotów, 7 – maksymalna prędkość obrotowa).

A	B	C
0	00	Brak obrotów
1	20	2000 ± 10%
2	25	2500 ± 10%

3	30	3000 ± 10%
4	35	3500 ± 10%
5	40	4000 ± 10%
6	45	4500 ± 10%
7	48	4800 ± 10%

POLEROWANIE I WOSKOWANIE

UWAGA!

- **Zadbaj o to, by polerowana powierzchnia była czysta i sucha.**
 - **Nie przeprowadzaj polerowania w bezpośrednim świetle słonecznym.**
 - **Nie przeprowadzaj polerowania w niskiej temperaturze albo przy wysokiej wilgotności, gdyż w przypadku niektórych środków może to spowodować smugi.**
 - **Nie przeprowadzaj polerowania na zewnątrz, gdy wieje wiatr, ponieważ piasek i inne cząstki w powietrzu mogą przylgnąć do lakieru i wywołać działanie ścierne podczas polerowania.**
 - **W razie potrzeby zakryj krawędzie przylegające do elementów z tworzywa i gumy, jeśli nie chcesz, by zetknęły się ze środkiem polerskim.**
 - **Zawsze wyłączaj urządzenie przed uniesieniem go znad polerowanej powierzchni.**
 - **Nie dociskaj urządzenia – praca powinna zostać wykonana jego własną masą.**
 - **Pamiętaj, że ostre krawędzie są obrabiane szybciej i że lakier na takich powierzchniach może być cieńszy.**
 - **Regularnie czyść nakładki i/lub wymieniaj je podczas polerowania. Należy liczyć, że potrzeba dwóch do czterech nakładek na jeden samochód.**
1. Nałóż na nakładkę pięć kropel środka polerskiego wielkości ziaren grochu.

Nie stosuj zbyt dużo środka, gdyż nie przynosi to żadnych korzyści, ale przylega do nakładki, co pogarsza działanie i rezultaty.

2. Przyłóż nakładkę do polerowanej powierzchni i uruchom urządzenie z niską prędkością.
3. Równomiernie rozprowadź środek po mniejszej powierzchni (ok. 30 x 30 cm).
4. Następnie zwiększ prędkość obrotową i powoli (ok. 4 cm/s), kilkukrotnie poprowadź urządzenie do przodu i do tyłu po wybranej powierzchni.
 - Nałóż kilka kropel środka polerskiego na nakładkę, jeśli się wydaje, że się skończył. Pamiętaj, że nowa lub świeżo wyczyszczona nakładka zasysa na początku większą ilość środka. Pamiętaj, żeby ZAWSZE wyłączać urządzenie przed uniesieniem go znad polerowanej powierzchni.
5. Szmatką z mikrofibry zetrzyj środek polerski, aby zachować lśniąca powierzchnię. Sprawdź rezultat i kontynuuj na nowej powierzchni o wymiarach ok. 30 x 30 cm.
6. Po wypolerowaniu całego samochodu lakier należy zabezpieczyć woskiem. Nałóż cienką warstwę ręcznie albo za pomocą czystego i miękkiego krążka polerskiego. Odczekaj kilka minut, a następnie przetrzyj czystą szmatką z mikrofibry. Wskazówka: przed zaaplikowaniem wosku usuń resztki środka polerskiego za pomocą izopropanolu lub innego głęboko czyszczącego środka przeznaczonego do lakierów samochodowych.
7. Wyczyść nakładki i szmatki z mikrofibry, a następnie odłóż sprzęt do przechowania w suchym i niezapylnym miejscu.



KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Komunikat o błędzie	Objawy błędu / możliwa przyczyna	Propozycje rozwiązań
E1	Zabezpieczenie przed przetężeniem 1. Zużycie prądu jest zbyt duże (ponad $50\text{ A} \pm 4\text{ A} > 500\text{ ms}$). 2. Produkt jest uszkodzony.	1. Wyłącz produkt. 2. Uruchom produkt ponownie. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli produkt nadal nie działa poprawnie.
E3	Produkt się nie uruchamia 1. Przyczyna zewnętrzna powoduje, że produkt się nie uruchamia. 2. Produkt jest uszkodzony.	1. Wyłącz produkt. 2. Uruchom produkt ponownie. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli produkt nadal nie działa poprawnie.
E4	Zabezpieczenie przeciążeniowe 1. Za duże obciążenie. 2. Produkt jest uszkodzony.	1. Wyłącz produkt. 2. Uruchom produkt ponownie. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli produkt nadal nie działa poprawnie.
E5	Zabezpieczenie przed przegrzaniem Jeśli produkt przez długi czas pracuje z dużym obciążeniem, przegrzewa się, w związku z czym uruchamia się zabezpieczenie przed przegrzaniem i powoduje wyłączenie produktu.	Przed ponownym uruchomieniem wyłącz produkt i odczekaj co najmniej 30 minut, aż ostygnie.
E6	Zabezpieczenie przed spadkiem napięcia Napięcie jest zbyt niskie (niższe niż $14 \pm 0,5\text{ V}$).	Naładuj akumulator lub wymień na całkowicie naładowany egzemplarz.
E7	Błąd sprzętu	1. Wyłącz produkt. 2. Uruchom produkt ponownie. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli produkt nadal nie działa poprawnie.
E8	Usterka silnika	1. Wyłącz produkt. 2. Uruchom produkt ponownie. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli produkt nadal nie działa poprawnie.
E9	Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe 1. Napięcie jest wyższe niż 30 V .	1. Sprawdź, czy napięcie akumulatora jest niższe niż 21 V . 2. Używaj akumulatorów zalecanego typu.



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil,

sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery.



Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such equipment can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow the fact that you are used to working with similar tools cause you to become over-confident and to disregard the safety instructions for the tool. Remember that a fraction of a second of inattention or negligence can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect

functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold the tool.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers. (For battery operation only).

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Charge the batteries only with the charger recommended by the manufacturer. The use of another charger can result in the risk of personal injury and fire.
- Only use batteries intended for the power tool. The use of other batteries can result in the risk of personal injury and fire.
- Do not allow batteries to come into contact with paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can result in short circuiting. Short circuiting the battery terminals can result in the risk of burn injuries or fire.



- Incorrect use can cause liquid to leak from the battery. Avoid touching this. Rinse with water after unintentional contact. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burn injuries.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BELT SANDERS AND UNIVERSAL SANDERS

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

VIBRATION

- The vibration total value a_{H1} of the handle with the highest emission and the uncertainty K shall be declared.

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

- To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

- Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:
 - Only use the product as intended by its design and these instructions.
 - Ensure that the product is in good condition and well maintained.
 - Use correct attachments for the product and ensure they in good condition.
 - Keep tight grip on the handles/gripping surface.
 - Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is used, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.



DUST

- Dust produced during the work can be harmful to health, carcinogenic, flammable or explosive. Use a dust filter mask and suitable equipment for dust extraction/collection.
- The dust from some alloys can catch fire, or explode. Mixtures of materials increase the risk – keep the work area clean.

WARNING!

Fire risk. Dust in dust bags, vacuum cleaners or filters can self-ignite or be ignited by sparks, hot workpieces or other sources of heat, especially if it comes into contact with polyurethane, solvent-based paint and other chemicals. Make sure that the tool and/or workpiece do not overheat. Always empty the dust container before pausing the work.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Voltage	18 V DC
Speed	2100 – 5000 rpm
Disc diameter	125 mm
Oscillating	Yes
Stroke rate	15 mm
Sound pressure level, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Vibration level, Ah	4.56 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise,

which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

Battery powered polishing machine with oscillating movement pattern and a highly variable speed (2100–5000 rpm). The powerful motor is brushless and comes with overload protection. Thanks to the comfortable grip surfaces, you can work both ergonomically and safely.

1. *Power switch*
2. *Display*
3. *Button to increase speed*
4. *Button to reduce speed*
5. *Charging status light*
6. *Battery lock*
7. *Battery*

FIG. 1

MEEC MULTI-SERIES

The product is a part of the Meec Multi-series – a series of power tools and garden equipment that uses the same battery and charger.

USE

ACCESSORIES

Battery, charger, polishing bonnets, polish, microfibre cloths, personal safety equipment and other accessories sold separately in Julia's department stores and at www.jula.com.

BATTERY

Fit a fully charged battery as shown in the diagram.

FIG. 2

To remove the battery, press the lock (1) and release as shown in the diagram (2).

FIG. 3

STARTING AND STOPPING

Set the switch in position I to start. The display shows 00. Set the switch in position 0 to switch off.

FIG. 4

ADJUSTING THE SPEED

Increasing the speed

Push the button to increase the speed (5) when the product is running. The set speed is shown on the display and changes in the order of 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 each time the button is pressed. This corresponds to the speeds 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 and 4800 rpm.

Reducing the speed

Push the button to reduce the speed (3) when the product is running. The set speed is shown on the display and changes in the order of 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 each time the button is pressed. This corresponds to the speeds 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 and 4800 rpm.

Speed settings

A = Mode, B = Indication on display,

C = Actual speed (0 = No rotation,

7 = max speed)

A	B	C
0	00	Zero speed
1	20	2000 ± 10%
2	25	2500 ± 10%
3	30	3000 ± 10%
4	35	3500 ± 10%
5	40	4000 ± 10%
6	45	4500 ± 10%
7	48	4800 ± 10%

POLISHING AND WAXING

NOTE:

- **Make sure the surface to be polished is clean and dry.**
- **Do not polish in direct sunlight.**
- **Do not polish in low temperatures or high humidity, this can produce a mottled result.**
- **Do not polish outdoors if it is windy; sand and other particles in the air can adhere to the paintwork and have an abrasive effect when polishing.**
- **Mask edges if necessary to plastic and rubber parts that you do not want to come in contact with the polish.**
- **Always switch off the machine before lifting it up from the surface being polished.**
- **Do not press the machine, allow the inherent weight of the machine to do the job.**
- **Note that sharp edges are worked more quickly and that the paintwork on these surfaces can be thinner.**



- **Clean the bonnets at regular intervals and/or replace during the polishing. Expect to need 2-4 bonnets per car.**
1. Apply five drops of polish the size of peas on the bonnet. Do not use too much polish, it does not do any good and will fasten in the bonnet and produce an inferior result.
 2. Place the bonnet on the surface to be polished and start the machine at low speed.
 3. Spread the polish over a small area (about 30 x 30 cm).
 4. Increase the speed and move the polisher slowly (about 4 cm/sec) backwards and forwards over the surface a few times.
 - Apply a few drops of polish on the bonnet when it begins to be used up. Note that a new or newly washed bonnet sucks up more in the beginning. Remember to ALWAYS switch off the machine before lifting it up from the surface.
 5. Use a microfibre cloth to wipe off the polish and produce a bright surface. Check the results and continue on a new small area (about 30 x 30 cm).
 6. When the whole car has been polished the paintwork should be protected with wax. Apply a thin layer by hand, or with a clean and soft polishing wheel. Wait a few minutes and then wipe with a clean microfibre cloth. One tip is to remove residual polish with isopropanol or another deep-cleaning agent adapted for paintwork before applying the wax.
 7. Clean the bonnets and microfibre cloths and store the equipment in a dry, dustless place.



ERROR MESSAGES

Error message	Symptom/possible cause	Proposed action
E1	Overcurrent protection 1. Power consumption too high (over 50 A $\pm$ 4 A > 500 ms). 2. The product is defective.	1. Switch off the product. 2. Start the product again. 3. Contact the retailer if the product still does not work properly.
E3	The product does not start. 1. Some other reason prevents the product from starting. 2. The product is defective.	1. Switch off the product. 2. Start the product again. 3. Contact the retailer if the product still does not work properly.
E4	Overload protection 1. Overload. 2. The product is defective.	1. Switch off the product. 2. Start the product again. 3. Contact the retailer if the product still does not work properly.
E5	Overheating protection If the product is used continuously for a long time it can overheat, whereby the overheating protection trips and switches off the product.	Switch off the product and allow it to cool for at least 30 minutes before starting it again.
E6	Undervoltage protection The voltage is too low (less than 14 $\pm$ 0.5 V).	Charge the battery, or replace with a fully charged battery.
E7	Hardware fault	1. Switch off the product. 2. Start the product again. 3. Contact the retailer if the product still does not work properly.
E8	Motor failure	1. Switch off the product. 2. Start the product again. 3. Contact the retailer if the product still does not work properly.
E9	Surge protection 1. The voltage is more than 30 V.	1. Check that the battery voltage is < 21 V. 2. Use the specified type of batteries.



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Heben Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für zukünftigen Gebrauch auf.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Achten Sie auf das Kabel. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille verwenden. Sicherheitsausrüstung, die an die Art und Verwendung des Werkzeugs angepasst ist wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder die Batterie einsetzen oder wenn das Werkzeug

angehoben/getragen wird. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.

- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch Erfahrungen mit ähnlichen Werkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit diesem Werkzeug dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie das Kabel bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen ist das Werkzeug schwierig zu halten.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Servicearbeiten an Batterien dürfen lediglich durch einen autorisierten Servicevertreter oder eine anderweitig qualifizierte Person durchgeführt werden. (nur bei Batteriebetrieb).

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie den Akku, der für das Elektrowerkzeug vorgesehen ist. Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen Metallgegenständen in Berührung kommt, die einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkupole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie es, diese zu berühren. Spülen Sie die Akkuflüssigkeit nach unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Akkuflüssigkeit in die Augen bekommen.

Auslaufende Batteriesäure kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- Beschädigte oder veränderte Batterien oder Produkte dürfen nicht verwendet werden. Beschädigte oder veränderte Batterien können sich unerwartet verhalten; dies ist mit Brand- und Explosionsgefahr und/oder Verletzungsgefahr verbunden.
- Batterien dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Bei Temperaturen über 130 °C können Batterien explodieren.
- Beachten Sie die Anweisungen für Batterie und Ladegerät. Laden Sie die Batterie nur bei der angegebenen Temperatur. Fehlerhaftes Laden kann die Batterie beschädigen und mit Brandgefahr verbunden sein.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSCHLEIF- UND UNIVERSALSCHLEIFMASCHINEN

- Das Produkt an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn es beim Arbeiten mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung, und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden



Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:

- Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
- Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
- Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

STAUB

- Staub, der während der Arbeit entsteht, kann gesundheitsschädlich, krebserregend, entzündlich oder explosiv sein. Verwenden Sie eine Staubfiltermaske und eine geeignete Entstaubungsanlage.
- Staub von bestimmten Legierungen kann Feuer fangen oder explodieren. Materialmischungen sind mit größeren Risiken verbunden – halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

WARNUNG!

Brandgefahr! Staub im Staubbeutel, Staubsauger oder Filter kann sich selbst entzünden oder durch Schleiffunken, heiße Werkstücke oder andere Zündquellen entzündet werden, insbesondere wenn sie mit Polyurethan, Lösungsmittelhaltigen Farben oder anderen Chemikalien in Berührung kommen. Tragen Sie dafür Sorge, dass sich Werkzeug und/oder Werkstück nicht überhitzen. Vor jeder Arbeitsunterbrechung Staubbehälter entleeren.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	18 V DC
Drehzahl	2100 – 5000 /min
Scheibendurchmesser	125 mm
Oszillierend	Ja
Hub	15 mm
Schalldruckpegel, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Schallleistungspegel, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Vibrationspegel, Ah	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-4:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG



Akku-Poliermaschine mit oszillierendem Bewegungsmuster und hoher variabler Drehzahl (2100–5000 Umdrehungen/Minute). Der leistungsstarke Motor ist bürstenlos und mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dank der bequemen Griffflächen arbeiten Sie sowohl sicher als auch ergonomisch.

1. *Betriebsschalter*
2. *Display*
3. *Taste zum Erhöhen der Drehzahl*
4. *Taste zum Reduzieren der Drehzahl*
5. *Akkusperre*
6. *Ladekontrolleuchte*
7. *Batterie*

ABB. 1

MEEC MULTISERIES

Das Produkt ist ein Teil von Meec Multiseries – eine Serie von Elektrowerkzeugen und Gartenmaschinen, die mit der gleichen Batterie und dem gleichen Ladegerät geladen werden können.

BEDIENUNG

ZUBEHÖR

Batterie, Ladegerät, Polierpad, Politur, Wachs, Mikrofasertücher, persönliche Schutzausrüstung und weiteres Zubehör sind separat in den Jula-Warenhäusern und auf www.jula.com erhältlich.

BATTERIE

Vollständig geladene Batterie gemäß Bild einsetzen.

ABB. 2

Zum Entfernen der Batterie drücken Sie die Sperrvorrichtung (1) und nehmen die Batterie gemäß Abbildung (2) heraus.

ABB. 3

STARTEN UND STOPPEN

Zum Einschalten Schalter in Stellung I bringen. Das Display zeigt 00 an. Zum Ausschalten Schalter in Stellung O bringen.

ABB. 4

GESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

Drehzahl erhöhen

Drücken Sie bei laufendem Betrieb die Taste zum Erhöhen der Drehzahl (5). Die Drehzahleinstellung wird auf dem Display angezeigt und ändert sich bei jedem Knopfdruck in der Reihenfolge 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48. Dies entspricht der Drehzahl 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 bzw. 4800r U/min.

Drehzahl reduzieren

Drücken Sie bei laufendem Betrieb die Taste zum Reduzieren der Drehzahl (3). Die Drehzahleinstellung wird auf dem Display angezeigt und ändert sich bei jedem Knopfdruck in der Reihenfolge 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48. Dies entspricht der Drehzahl 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 bzw. 4800r U/min.

Einstellen der Drehzahl

A = Position, B = Anzeige am Display, C = Aktuelle Drehzahl (0 = keine Umdrehung, 7 = max. Drehzahl)

A	B	C
0	00	Keine Umdrehung
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

POLIEREN UND WACHSEN

ACHTUNG!

- **Achten Sie darauf, dass die zu polierende Fläche sauber und trocken ist.**
 - **Polieren Sie nicht bei praller Sonne.**
 - **Polieren Sie nicht bei niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit, da bestimmte Produkte zu einem flammigen Ergebnis führen können.**
 - **Polieren Sie bei Wind nicht im Freien, da Sand und andere Partikel aus der Luft am Lack anhaften und den Schleifeffekt beeinträchtigen können.**
 - **Decken Sie ggf. die Kanten an Plastik- und Gummidetails ab, die nicht in Kontakt mit der Politur kommen sollen.**
 - **Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie sie von der zu polierten Fläche entfernen.**
 - **Üben Sie keinen Druck auf die Maschine aus; ihr Eigengewicht ist für die Arbeit ausreichend.**
 - **Bedenken Sie, dass scharfe Kanten schneller bearbeitet werden müssen und der Lack an diesen Stellen außerdem dünner sein kann.**
 - **Reinigen Sie die Kappen regelmäßig und/oder wechseln Sie sie beim Polieren aus. Rechnen Sie mit 2-4 Kappen pro Auto.**
1. Tragen Sie fünf erbsengroße Tropfen Politur auf die Kappe auf. Tragen Sie nicht zu viel Politur auf. Ein Überschuss verstopft lediglich die Polierkappe und beeinträchtigt sowohl ihre Funktion als auch das Ergebnis.
 2. Legen Sie die Kappe an der zu polierenden Fläche an und starten Sie die Maschine mit niedriger Geschwindigkeit.
 3. Verteilen Sie die Politur auf einer kleineren Fläche (ca. 30 x 30 cm).
 4. Erhöhen Sie danach die Geschwindigkeit

(ca. 4 cm/sek) und führen Sie die Poliermaschine mehrmals über die ausgewählte Fläche.

- Je nach Ergebnis geben Sie ein paar weitere Tropfen Politur auf die Kappe. Bedenken Sie, dass eine neue oder frisch gewaschene Kappe anfangs mehr aufsaugt. Die Maschine muss IMMER ausgeschaltet sein, bevor Sie sie von der Fläche abnehmen.
5. Verwenden Sie ein Microfasertuch zum Abtrocknen der Politur, sodass der gewünschte Glanz entsteht. Prüfen Sie das Ergebnis und nehmen Sie sich die nächste Fläche von ca. 30 x 30 cm vor.
 6. Wenn das ganze Auto fertig poliert ist, sollte der Lack mit Wachs versiegelt werden. Von Hand oder mit einer sauberen und weichen Polierscheibe eine dünne Schicht auftragen. Warten Sie einige Minuten ab und trocknen Sie die Fläche mit einem sauberen Microfasertuch nach. Tipp: Politurreste lassen sich vor dem Auftragen von Wachs mit Isopropanol oder einem anderen Tiefenreiniger für Autolack entfernen.
 7. Säubern Sie die Kappen und Microfasertücher und lagern Sie die Ausrüstung trocken und staubfrei.



FEHLERMITTEILUNGEN

Fehlermeldungen	Symptom/mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
E1	Überstromschutz 1. Zu hohe Stromaufnahme (über $50\text{ A} \pm 4\text{ A} > 500\text{ ms}$). 2. Das Produkt ist defekt.	1. Schalten Sie das Produkt aus. 2. Starten Sie das Produkt erneut. 3. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Produkt dennoch nicht ordnungsgemäß funktioniert.
E3	Das Produkt startet nicht. 1. Es liegt eine äußere Ursache vor. 2. Das Produkt ist defekt.	1. Schalten Sie das Produkt aus. 2. Starten Sie das Produkt erneut. 3. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Produkt dennoch nicht ordnungsgemäß funktioniert.
E4	Überlastungsschutz 1. Zu hohe Belastung. 2. Das Produkt ist defekt.	1. Schalten Sie das Produkt aus. 2. Starten Sie das Produkt erneut. 3. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Produkt dennoch nicht ordnungsgemäß funktioniert.
E5	Überhitzungsschutz Das Produkt überhitzt, wenn es über einen zu langen Zeitraum mit hoher Belastung arbeitet. Daraufhin löst der Überhitzungsschutz aus und schaltet das Produkt aus.	Lassen Sie das ausgeschaltete Produkt mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
E6	Unterspannungsschutz Zu niedrige Spannung (niedriger als $14 \pm 0,5\text{ V}$).	Laden Sie die Batterie oder tauschen Sie sie gegen eine voll geladene Batterie aus.
E7	Hardware-Fehler	1. Schalten Sie das Produkt aus. 2. Starten Sie das Produkt erneut. 3. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Produkt dennoch nicht ordnungsgemäß funktioniert.
E8	Motorfehler	1. Schalten Sie das Produkt aus. 2. Starten Sie das Produkt erneut. 3. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Produkt dennoch nicht ordnungsgemäß funktioniert.
E9	Überspannungsschutz 1. Die Spannung ist höher als 30 V.	1. Kontrollieren Sie, dass die Batteriespannung $< 21\text{ V}$ beträgt. 2. Verwenden Sie den vorgeschriebenen Batterietyp.



TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisella etäisyydellä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto

kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Turvavarusteet, kuten pölysuodatinmaski, liukumattomat turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket pistotulpan, asetat akun paikalleen tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.



- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole

koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat työkalun hallintaa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akkuhuollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta. (Vain akkukäyttö).

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa akut vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Jos käytetään muuta laturia, on olemassa henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Käytä vain sähkötyökalulle suunniteltuja akkuja. Jos käytetään muita paristoja, on olemassa loukkaantumis- ja tulipalovaara.
- Pidä akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Jos akun napoihin

tulee oikosulku, on olemassa palovammojen tai tulipalon vaara.

- Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä kosketusta tämän kanssa. Huuhtelee vedellä tahattoman kosketuksen yhteydessä. Hakeudu lääkäriin, jos akkunestettä joutuu silmiin. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja tai tuotteita. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen ja/tai henkilövahinkoihin.
- Älä altista akkua tai tuotetta tulelle tai korkealle lämpötilalle. Akut voivat räjähtää yli 130 °C:n lämpötilassa.
- Noudata akun ja laturin ohjeita. Lataa akku vain määrityksessä lämpötilassa. Virheellinen lataus voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa palovaaran.

NAUHAHIOMAKONEIDEN JA YLEISHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kiinni tuotteen eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle

ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:

- Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
- Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
- Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

PÖLY

- Työn aikana syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista, syöpää aiheuttavaa, syttyvää tai räjähtävää. Käytä pölynsuodattinaamaria ja sopivaa pölynpoisto-/keräysvälinettä.
- Joidenkin seosten pöly voi syttyä tuleen tai räjähtää. Materiaalisekoitukset aiheuttavat suuremman riskin - pidä työalue puhtaana.

VAROITUS!

Palovaara! Pölypusseissa, pölynimureissa tai suodattimissa oleva pöly voi syttyä itsestään tai syttyä hiontakipinöistä, kuumista työkappaleista tai muista syttymislähteistä, erityisesti jos ne joutuvat kosketuksiin polyuretaanin, liuotinpohjaisten maalien tai muiden kemikaalien kanssa. Varo ylikuumentamasta työkalua ja/tai työkalupalletta. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työn lopettamista.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.



Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	18 V DC
Pyörimisnopeus	2100 – 5000 r/min
Laikan halkaisija	125 mm
Värahtelevä	Kyllä
Isku	15 mm
Äänenpainetaso, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Tärinän taso, A _H	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

Akkukäyttöinen kiillotuskone, jossa on värahtelevä liikekuvio ja suuri säädettävä nopeus (2100-5000 r/min). Tehokas moottori on harjaton ja varustettu ylikuormitusuojalla. Mukavien tartuntapintojen ansiosta työskentelet sekä ergonomisesti että turvallisesti.

1. Virtakytkin
2. Näyttö

3. Nopeuden lisäyspainike
4. Nopeuden vähennyspainike
5. Akun lukitus
6. Latauksen merkkivalo
7. Akku

KUVA 1

MEEC MULTISERIES

Tuote on osa Meec Multiseries -valikoimaa, joka koostuu sähkötyökaluista ja puutarhakoneista, joissa voidaan käyttää samaa akkua ja laturia.

KÄYTTÖ

TARVIKKEET

Akkua, latureita, kiillotushattuja, kiillotusaineita, mikrokuituliinoja, henkilökohtaisia suojavarusteita ja muita tarvikkeita myydään erikseen Julan tavarataloissa ja osoitteessa www.jula.com.

AKKU

Asenna täyteen ladattu akku kuvan mukaisesti.

KUVA 2

Irrota akku painamalla salpa (1) alas ja vapauttamalla se kuvan mukaisesti (2).

KUVA 3

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Aseta virtakytkin asentoon I käynnistystä varten. Näytössä näkyy 00. Aseta virtakytkin asentoon O sammuttaaksesi laitteen.

KUVA 4

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Nopeuden lisäys

Paina nopeuden lisäyspainiketta (5), kun tuote on käynnissä. Nopeusasetus näkyy näytössä ja vaihtuu järjestyksessä 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 jokaisella painalluksella. Tämä vastaa nopeuksia 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 ja 4800 r/min.

Nopeuden vähentäminen

Paina nopeuden vähennyspainiketta (3), kun tuote on käynnissä. Nopeusasetus näkyy näytössä ja vaihtuu järjestyksessä 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 jokaisella painalluksella. Tämä vastaa nopeuksia 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 ja 4800 r/min.

Nopeusasetukset

A = Tila, B = Ilmaisu näytössä,
C = Todellinen nopeus (0 = ei pyörimistä,
7 = maksiminopeus)

A	B	C
0	00	Ei nopeutta
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

KIILLOTUS JA VAHAUS

HUOM!

- **Varmista, että kiillotettava pinta on puhdas ja kuiva.**
- **Älä kiillota suorassa auringonpaisteessa.**
- **Älä kiillota matalissa lämpötiloissa tai korkeassa ilmankosteudessa, sillä tämä voi joidenkin aineiden kanssa aiheuttaa laikukkaan tuloksen.**
- **Älä kiillota ulkona, jos tuulee, sillä hiekka ja muut ilmassa olevat hiukkaset voivat tarttua maaliin ja toimia hankaavasti kiillotettaessa.**
- **Peitä tarvittaessa muovi- ja kumiosien reunat, joiden et halua joutuvan kosketuksiin kiillotusaineen kanssa.**
- **Kytke kone aina pois päältä, ennen kuin nostat sen pois kiillotettavasta pinnasta.**

- **Älä paina konetta, vaan anna koneen oman painon tehdä työ.**
 - **Muista käsitellä terävät reunat nopeammin, sillä näiden pintojen maali voi olla ohuempaa.**
 - **Puhdista huput säännöllisesti ja/tai vaihda ne kiillotuksen aikana. Tarvitset 2-4 huppua autoa kohti.**
1. Levitä huppuun viisi herneen kokoista tippaa kiillotusainetta. Älä käytä liikaa kiillotusaineita, sillä siitä ei ole mitään hyötyä vaan se tarttuu kiillotushuppuun ja heikentää sen toimintaa ja tuloksia.
 2. Aseta huppu kiillotettavalle pinnalle ja käynnistä kone matalalla nopeudella.
 3. Levitä kiillotusaine tasaisesti pienelle alueelle (noin 30 x 30 cm).
 4. Lisää sitten nopeutta ja siirrä kiillotuskonetta hitaasti (n. 4 cm/s) edestakaisin valitun pinnan yli muutaman kerran.
 - Levitä huppuun muutama tippa kiillotusaineita, jos se on mielestäsi loppunut. Pidä mielessä, että uusi tai juuri pesty huppu on aluksi imukykyisempi. Muista AINA sammuttaa kone ennen sen nostamista pinnalta.
 5. Pyyhi kiillotusaine pois mikrokuituliinalla, jotta saat kiiltävän pinnan. Tarkista tulos ja jatka uudella, noin 30 x 30 cm:n kokoisella pinnalla.
 6. Kun koko auto on kiillotettu, maalipinta on suojattava vahalla. Levitä ohut kerros käsin tai puhtaalla ja pehmeällä kiillotuslaikalla. Odota muutama minuutti ja pyyhi sitten puhtaalla mikrokuituliinalla. Yksi vinkki on poistaa kiillotusainejäämät isopropanolilla tai muulla automaaleille sopivalla syväpuhdistusaineella ennen vahan levittämistä.
 7. Puhdista huput ja mikrokuituliinat ja säilytä varusteet kuivassa, pölyttömässä paikassa.



VIRHEILMOITUKSET

Virheilmoitus	Oire/mahdollinen syy	Toimintaehdotus
E1	Ylivirtasuojaus 1. Virrankulutus liian suuri (yli 50 A $\pm$ 4 A > 500 ms). 2. Tuote on viallinen.	1. Sammuta tuote. 2. Käynnistä tuote uudelleen. 3. Jos tuote ei vielääkään toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään.
E3	Tuote ei käynnisty 1. Jokin ulkoinen syy aiheuttaa sen, että tuote ei käynnisty. 2. Tuote on viallinen.	1. Sammuta tuote. 2. Käynnistä tuote uudelleen. 3. Jos tuote ei vielääkään toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään.
E4	Ylikuormitusuoja 1. Liian suuri kuormitus. 2. Tuote on viallinen.	1. Sammuta tuote. 2. Käynnistä tuote uudelleen. 3. Jos tuote ei vielääkään toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään.
E5	Ylikuumenemissuoja Jos tuote toimii pitkään suurella kuormituksella, se ylikuumenee, jolloin ylikuumenemissuoja laukeaa ja sammuttaa tuotteen.	Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen uudelleenkäynnistystä.
E6	Alijännitesuoja Jännite on liian alhainen (alle 14 $\pm$ 0,5 V).	Lataa akku tai vaihda se täyteen ladattuun.
E7	Koneen vikaantuminen	1. Sammuta tuote. 2. Käynnistä tuote uudelleen. 3. Jos tuote ei vielääkään toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään.
E8	Moottorivika	1. Sammuta tuote. 2. Käynnistä tuote uudelleen. 3. Jos tuote ei vielääkään toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään.
E9	Ylijännitesuoja 1. Jännite on yli 30 V.	1. Tarkista, että akun jännite on < 21 V. 2. Käytä määrätyn tyyppisiä paristoja.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.

ZONE DE TRAVAIL

- Zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes présentes à une distance hors de danger lorsque des outils électriques sont utilisés. Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter ou tirer l'outil, et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si l'outil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour l'extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels qu'un masque filtrant les poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier et des protections auditives, selon le type d'outil et son utilisation, réduisent le risque de blessure.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche ou la batterie ou de soulever/transporter l'outil. Il existe un risque élevé d'accident



si les outils électriques sont portés avec un doigt sur l'interrupteur ou si l'alimentation est connectée aux outils avec l'interrupteur en position de démarrage.

- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils analogues, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité relatives à l'outil. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil s'il est impossible de l'allumer et de l'éteindre à l'aide de

l'interrupteur d'alimentation. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.

- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, il faut le réparer avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil difficile à tenir.

MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- Ne tentez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne peut être effectué que par un représentant d'entretien autorisé ou un autre personnel qualifié. (Uniquement en cas de fonctionnement sur batterie).

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- Chargez les piles uniquement à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un autre chargeur, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- Utilisez uniquement des piles prévues pour cet outil électrique. Si vous utilisez d'autres piles, cela implique un risque de blessures et d'incendie.
- Ne laissez pas les piles à proximité de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Si les contacts des piles sont court-circuités, cela implique un risque de brûlures ou d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez de le toucher. Rincez à l'eau en cas de contact accidentel. Consultez également un médecin si le liquide de pile pénètre dans les yeux. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- Ne pas utiliser de batteries ou de produits endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement inattendu, qui peut entraîner un incendie, une explosion et/ou des blessures corporelles.
- Ne pas exposer la batterie ou le produit au feu ou à des températures élevées. Les

batteries peuvent exploser à des températures supérieures à 130 °C.

- Suivez les instructions relatives à la batterie et au chargeur. Chargez la batterie uniquement à la température spécifiée. Une charge incorrecte peut endommager la batterie et causer un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PONCEUSES À BANDE ET LES PONCEUSES UNIVERSELLES

- En effectuant des travaux où le produit peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez-le par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques du produit passent elles aussi sous tension – risque de choc électrique.

LIMITATION DU NIVEAU SONORE ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.



- Tenez fermement les poignées/ surfaces de préhension.
- Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

POUSSIÈRE

- Les poussières qui se forment pendant le travail peuvent être nocives pour la santé, cancérogènes, inflammables ou explosives. Utilisez un masque antipoussière et un équipement adéquat pour aspirer ou récupérer la poussière.
- La poussière issue de certains alliages peut s'enflammer ou exploser. Les mélanges de matériaux induisent un plus grand risque. Gardez la zone de travail propre.

ATTENTION !

Risque d'incendie ! Les poussières contenues dans les sacs à poussière, les aspirateurs ou les filtres peuvent s'enflammer ou être enflammées par des étincelles, des pièces chaudes ou d'autres sources d'ignition, en particulier si elles entrent en contact avec du polyuréthane, des peintures à base de solvants ou d'autres produits chimiques. Veillez à ne pas surchauffer l'outil et/ou la pièce à travailler. Videz toujours le bac de récupération des poussières en fin de travail.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	18 VCC
Vitesse	2100 – 5000 tr/min.
Diamètre du disque	125 mm
Oscillant	Oui
Coup	15 mm
Niveau de pression acoustique, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Niveau de vibrations, A _h	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-4:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

Polisseuse alimentée par batterie avec mouvement oscillant et vitesse variable élevée (2100-5000 tr/min.). Le puissant moteur est dépourvu de balais et équipé d'une protection

contre les surcharges. Grâce aux surfaces de préhension confortables, vous travaillez de façon ergonomique et en toute sécurité.

1. Interrupteur
2. Affichage
3. Bouton d'augmentation du régime moteur
4. Bouton de réduction du régime moteur
5. Verrouillage de la batterie
6. Voyant lumineux de charge
7. Batterie

FIG. 1

MEEC MULTISERIES

Le produit fait partie de Meec Multiseries, une série d'outils électriques et d'engins de jardinage qui peuvent utiliser la même batterie et le même chargeur.

UTILISATION

ACCESSOIRES

Les batteries, chargeurs, bonnets de polissage, produits de polissage, chiffons en microfibre, équipements de protection individuelle et autres accessoires sont vendus séparément dans les magasins Julia et sur www.jula.com.

BATTERIE

Installez une batterie complètement chargée comme indiqué sur la figure.

FIG. 2

Pour retirer la batterie, appuyez sur le loquet (1) et retirez-la comme illustré (2).

FIG. 3

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position I pour mettre en marche. L'écran affiche 00. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position 0 pour arrêter.

FIG. 4

RÉGLAGE DE LA VITESSE

Augmentation du régime moteur

Appuyez sur le bouton d'augmentation du régime moteur (5) quand le produit est en marche. Le réglage du régime moteur s'affiche à l'écran et passe par les paliers 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 à chaque pression sur le bouton. Cela correspond à des vitesses de 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 et 4800 tr/min. respectivement.

Réduction du régime moteur

Appuyez sur le bouton de réduction du régime moteur (3) quand le produit est en marche. Le réglage du régime moteur s'affiche à l'écran et passe par les paliers 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 à chaque pression sur le bouton. Cela correspond à des vitesses de 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 et 4800 tr/min. respectivement.

Réglages du régime moteur

A = Position, B = Indication à l'écran,
C = Régime réel (0 = pas de rotation,
7 = vitesse max.)

A	B	C
0	00	Pas de régime moteur
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

POLISSAGE ET CIRAGE

REMARQUE !

- **Veillez à ce que la surface à polir soit propre et sèche.**



- **Ne pas polir à la lumière directe du soleil.**
 - **Ne pas polir à basse température ou à haute humidité de l'air. Avec certains produits, cela peut donner un résultat inflammable.**
 - **Ne pas polir à l'extérieur s'il y a du vent, car le sable et d'autres particules dans l'air peuvent adhérer à la peinture et avoir un effet abrasif lors du polissage.**
 - **Si nécessaire, masquez les bords contre les pièces en plastique et en caoutchouc que vous ne souhaitez pas voir entrer en contact avec le produit de polissage.**
 - **Éteignez toujours la machine avant de la soulever de la surface à polir.**
 - **N'appuyez pas sur la machine et laissez le poids à vide de la machine faire le travail.**
 - **Rappelez-vous que les arêtes vives sont traitées plus rapidement et que la couche de peinture sur ces surfaces peut être plus fine.**
 - **Nettoyez régulièrement les disques et/ou remplacez-les pendant les travaux de polissage. Comptez 2-4 disques par voiture.**
1. Appliquez cinq gouttes de produit de polissage de la taille d'un petit pois sur la coiffe. Ne prenez pas trop de produit de polissage. Cela n'apporte rien et se fixe dans le disque de polissage ce qui en altère la fonction et les résultats.
 2. Placez la coiffe sur la surface à polir et démarrez la machine à faible vitesse.
 3. Répartissez le produit de polissage uniformément sur une plus petite surface (environ 30 x 30 cm).
 4. Ensuite, augmentez le régime moteur et déplacez lentement (env. 4 cm/s.) la polisseuse d'avant en arrière, plusieurs fois sur la surface à polir.
-
- Appliquez quelques gouttes de produit à polir sur le disque si cela s'avère nécessaire. Ne perdez pas de vue qu'un disque neuf ou fraîchement lavé absorbe plus au début. Rappelez-vous de TOUJOURS éteindre la machine avant de la soulever de la surface.
5. Utilisez un chiffon en microfibre pour essuyer le produit de polissage afin d'obtenir une surface brillante. Vérifiez le résultat et continuez sur une nouvelle surface d'env. 30 x 30 cm.
 6. Quand la voiture entière est polie, il convient de protéger la peinture avec une cire. Appliquez une fine couche à la main ou avec un disque de polissage propre et doux. Attendez quelques minutes, puis essuyez à l'aide d'un chiffon en microfibre propre. Conseil : avant d'appliquer la cire, éliminez les résidus de produit de polissage avec de l'isopropanol ou tout autre produit de nettoyage en profondeur compatible avec les peintures automobiles.
 7. Nettoyez les disques et les chiffons en microfibre et rangez l'équipement au sec et à l'abri de la poussière.



MESSAGES D'ERREUR

Message d'erreur	Symptôme/cause possible	Action proposée
E1	Protection contre les surintensités 1. Consommation de courant trop élevée (plus de 50 A $\pm$ 4 A > 500 ms). 2. Le produit est défectueux.	1. Éteignez le produit. 2. Redémarrez le produit. 3. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur.
E3	Le produit ne démarre pas 1. Une cause externe empêche le démarrage du produit. 2. Le produit est défectueux.	1. Éteignez le produit. 2. Redémarrez le produit. 3. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur.
E4	Protection contre les surcharges 1. Charge trop élevée. 2. Le produit est défectueux.	1. Éteignez le produit. 2. Redémarrez le produit. 3. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur.
E5	Protection contre la surchauffe Si le produit fonctionne sous une charge élevée pendant une longue période, il surchauffera, ce qui déclenchera la protection contre la surchauffe et l'extinction du produit.	Éteignez le produit et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le redémarrer.
E6	Protection contre les sous-tensions La tension est trop basse (inférieure à 14 $\pm$ 0,5 V).	Chargez la batterie ou remplacez-la par une batterie complètement chargée.
E7	Erreur de la machine	1. Éteignez le produit. 2. Redémarrez le produit. 3. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur.
E8	Erreur du moteur	1. Éteignez le produit. 2. Redémarrez le produit. 3. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur.
E9	Protection contre les surtensions 1. La tension est supérieure à 30 V.	1. Vérifiez que la tension de la batterie est < 21 V. 2. Utilisez des piles du type spécifié.



VEILIGHEIDSinstructies

WAARSCHUWING!

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als het lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch

gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buitenshuis gebruikt wordt, gebruik dan uitsluitend een verlengsnoer dat goedgekeurd is voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril. Veiligheidsuitrusting zoals een stoffiltermasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik ervan, verminderen het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de stroomschakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker of de batterij in het stopcontact steekt of het

gereedschap optilt/draagt. Er bestaat een grote kans op ongelukken als elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar wordt vervoerd of als er stroom op gereedschap wordt aangesloten met de schakelaar in de startstand.

- Verwijder de schakeltoetsen en dergelijke voordat u het gereedschap start. Als een sleutel of iets dergelijks op draaiende delen van het gereedschap blijft zitten, kan dat leiden tot letsel.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Elektrisch gereedschap dat niet met

de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij eruit voordat u aanpassingen doet, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken



schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handvatten en grijpvlakken maken het moeilijk om het gereedschap vast te houden.

SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Probeer nooit om beschadigde accu's te repareren. Accu-onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel. (Alleen bij werking op accu.)

GEbruik EN ONDERHOUD VAN OP BATTERIJEN WERKEND GEREEDSCHAP

- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader. Als u een andere lader wordt gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en brand.
- Gebruik enkel accu's die bedoeld zijn voor het elektrisch gereedschap. Als andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en brand.
- Zorg ervoor dat batterijen niet in de buurt komen van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Een kortsluiting in de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lopen. Raak de vloeistof niet aan. Bij accidenteel contact spoelt u meteen met water. Raadpleeg een arts als er accuvloeistof in uw ogen terechtkomt. Weglopende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste

accu's of producten. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie en/of persoonlijk letsel.

- Stel de accu of het product niet bloot aan open vuur of hoge temperaturen. Accu's kunnen exploderen bij temperaturen hoger dan 130 °C.
- Volg de instructies voor accu en lader. Laad de accu alleen op bij de aangegeven temperatuur. Onjuist opladen kan de accu beschadigen en leiden tot brandgevaar.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR BAND- EN UNIVERSELE SCHUURMACHINES

- Houd het product vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of met het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het product en ontstaat het risico op een elektrische ongevallen.

MINIMALISERING VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

- Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u trillings- en geluidsarme werkwijzen en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken:
 - Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
 - Controleer of het gereedschap in goede staat is.

- Gebruik toebehoren in goede staat, geschikt voor de taak.
- Houd de handvatten/grepen stevig vast;
- Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

STOF

- Stof dat tijdens het werk wordt gevormd, kan schadelijk zijn voor de gezondheid, kan kankerwekkend, ontvlambaar of explosief zijn. Gebruik een stoffiltermasker en geschikte apparatuur om het op te zuigen/te verzamelen.
- Stof van bepaalde legeringen kan vlam vatten of exploderen. Gemengde materialen leiden tot meer gevaar houd het werkgebied schoon.

WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Stof in een stofzak, stofzuiger of filter kan door slijpvonken, hete werkstukken of andere ontstekingsbronnen spontaan ontbranden, vooral als die in contact komen met polyurethaan, verf op basis van oplosmiddelen of andere chemicaliën. Let op dat het gereedschap en/of het werkstuk niet oververhit raken. Maak de stofhouder altijd leeg voordat u het werk stopt.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	18 V DC
Snelheid	2100 – 5000 /min
Schijfdiameter	125 mm
Oscillerend	Ja
Slag	15 mm
Geluidsdrukniveau, LpA	75 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Trillingsniveau, A _h	4,56 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Draag altijd gehoorbescherming!!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-4:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van de compressor kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

Polijsmachine met accu met oscillerend bewegingspatroon en een zeer variabel toerental (2100-5000 toeren per minuut). De krachtige motor is borstelloos en voorzien van overbelastingsbeveiliging. Dankzij de comfortabele greepoppervlakken werkt u ergonomisch en veilig.



1. Schakelaar
2. Display
3. Knop voor toerentalverhoging
4. Knop voor toerentalverlaging
5. Accugrendel
6. Laadindicatielampje
7. Batterij/accu

AFB. 1**MEEC MULTISERIES**

Het product maakt deel uit van Meec Multiseries, een reeks elektrisch gereedschap en tuinmachines die dezelfde accu's en laders kunnen gebruiken.

AANWENDING**ACCESSOIRES**

Accu's, opladers, polijsthoezen, polijstmiddelen, microvezeldoeken, persoonlijke beschermingsmiddelen en andere accessoires worden afzonderlijk verkocht in Jula-warenhuizen en op www.jula.com.

BATTERIJ/ACCU

Plaats een volledig opgeladen accu zoals aangegeven op de afbeelding.

AFB. 2

Om de accu te verwijderen, drukt u de vergrendeling (1) in en maakt u de ze los zoals afgebeeld (2).

AFB. 3**START EN STOP**

Zet de schakelaar in stand I om te starten. Het display geeft 00 weer. Zet de schakelaar in stand O om uit te schakelen.

AFB. 4**SNELHEIDSINSTELLING****Toerentalverhoging**

Druk op de knop voor toerentalverhoging (5) wanneer het product in bedrijf is. De toerentalinstelling wordt weergegeven op het display en wisselt in de volgorde 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 bij elke druk op de knop. Dat staat voor een toerental van 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 respectievelijk 4800 toeren/min.

Toerentalverlaging

Druk op de knop voor toerentalverlaging (3) wanneer het product in bedrijf is. De toerentalinstelling wordt weergegeven op het display en wisselt in de volgorde 20, 25, 30, 35, 40, 45, 48 bij elke druk op de knop. Dat staat voor een toerental van 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500 respectievelijk 4800 toeren/min.

Toerentalinstellingen

A = Stand, B = Indicatie op display, C = Feitelijke toerental (0 = geen rotatie, 7 = max. toerental)

A	B	C
0	00	Geen toerental
1	20	2000 ± 10 %
2	25	2500 ± 10 %
3	30	3000 ± 10 %
4	35	3500 ± 10 %
5	40	4000 ± 10 %
6	45	4500 ± 10 %
7	48	4800 ± 10 %

Polijsten en in de was zetten**LET OP!**

- **Zorg dat het oppervlak dat moet worden gepolijst schoon en droog is.**
 - **Polijst niet in direct zonlicht.**
 - **Polijst niet bij lage temperaturen of bij hoge luchtvochtigheid, dat kan bij sommige middelen een gevlamd resultaat geven.**
 - **Polijst niet buiten als het waait, aangezien zand en andere deeltjes in de lucht vast kunnen komen te zitten in de lak met een schurende effect bij het polijsten.**
 - **Dek eventueel randen bij plastic of rubberen details af waarvan u niet wilt dat ze in aanraking komen met het polijstmiddel.**
 - **Schakel de machine altijd uit voordat u deze optilt van het oppervlak dat wordt gepolijst.**
 - **Oefen geen druk op de machine uit, laat het gewicht van de machine zelf het werk doen.**
 - **Denk eraan dat scherpe randen sneller worden bewerkt en dat de lak op deze oppervlakken dunner kan zijn.**
 - **Maak de hoezen regelmatig schoon en/of vervang ze tijdens het polijsten. Houd er rekening mee dat je 2-4 hoezen nodig hebt per auto.**
1. Breng vijf druppels polijstmiddel ter grootte van een erwt aan op de hoes. Gebruik niet te veel polijstmiddel, dat heeft geen zin en het komt juist in de polijsthoezen te zitten met een verslechterde werking en resultaat tot gevolg.
 2. Zet de hoes op het oppervlak dat moet worden gepolijst en start de machine op lage snelheid.
 3. Verdeel het polijstmiddel over een kleiner oppervlak (ongeveer 30 x 30 cm).
 4. Verhoog vervolgens het toerental en beweeg de polijstmachine langzaam (ca.

4 cm/sec) een paar keer heen en weer over het gekozen oppervlak.

- Breng een paar druppels polijstmiddel aan op de hoes als het lijkt dat het op is. Denk eraan dat een nieuwe of pas gewassen hoes in het begin weer opzuigt. Denk er ALTIJD aan om de machine uit te schakelen voordat u deze optilt van het oppervlak.
5. Gebruik een microvezeldoek om het polijstmiddel af te nemen om zo een glanzend oppervlak te krijgen. Controleer het resultaat en ga verder op een nieuw oppervlak van ongeveer 30 x 30 cm.
 6. Wanneer de auto gepolijst is, moet de lak worden beschermd met een was. Breng een dunne laag aan met de hand of met een schone en zachte polijstschijf. Wacht een paar minuten en veeg vervolgens af met een schone microvezeldoek. Tip: verwijder voordat u de was gaat opbrengen de restanten van polijstmiddel met isopropanol of een ander middel voor de diepgaande reiniging van autolak.
 7. Maak hoezen en microvezeldoeken schoon en bewaar de uitrusting droog en stofvrij.



FOUTMELDINGEN

Foutmelding	Symptoom/mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
E1	Overstroombeveiliging 1. Stroomverbruik te hoog (meer dan $50\text{ A} \pm 4\text{ A} > 500\text{ ms}$). 2. Het product is defect.	1. Schakel het product uit. 2. Start het product opnieuw. 3. Neem contact op met de wederverkoper als het product toch niet goed werkt.
E3	Het product start niet 1. Er is een externe oorzaak dat het product niet start. 2. Het product is defect.	1. Schakel het product uit. 2. Start het product opnieuw. 3. Neem contact op met de wederverkoper als het product toch niet goed werkt.
E4	Overbelastingsbeveiliging 1. Te hoge belasting. 2. Het product is defect.	1. Schakel het product uit. 2. Start het product opnieuw. 3. Neem contact op met de wederverkoper als het product toch niet goed werkt.
E5	Oververhittingsbeveiliging Als het product lange tijd draait met te hoge belasting, raakt het oververhit. De oververhittingsbescherming wordt dan geactiveerd en schakelt het product uit.	Schakel het product uit en laat het minstens 30 minuten afkoelen voordat u het weer start.
E6	Onderspanningsbescherming De spanning is te laag (lager dan $14 \pm 0,5\text{ V}$).	Laad de accu op of vervang deze door een opgeladen exemplaar.
E7	Machinefout	1. Schakel het product uit. 2. Start het product opnieuw. 3. Neem contact op met de wederverkoper als het product toch niet goed werkt.
E8	Motorfout	1. Schakel het product uit. 2. Start het product opnieuw. 3. Neem contact op met de wederverkoper als het product toch niet goed werkt.
E9	Bescherming tegen overspanning 1. De spanning is hoger dan 30 V.	1. Controleer of de accuspanning $< 21\text{ V}$. 2. Gebruik accu's van het aangegeven type.

